

じゅぎょうさんかんおよ ひきわた くんれん あんない
授業参観及び引渡し訓練のご案内(英)
About class observation day and
training to deliver your child in case of emergencies

下記のような日程で授業参観を行います。ご多用とは存じますが、ご参観くださいますようお願い申し上げます。授業後は、「東海地震注意情報発表」を想定し、お子さまの引渡し訓練を行います。

昨年度より緊急メール配信の訓練も行っています。メールが届きましたら、返信してください。趣旨をご理解いただき、お子さまの安全な下校のために、授業参観と併せてご協力をお願いいたします。非常時引渡し訓練の詳細は裏面に載せていただきましたのでご覧ください。

非常時の訓練ですのでお車でのご来校はご遠慮ください。また、当日は、学校周辺で田植えが行われる時期でもあります。地域の方にご迷惑がかかりますのでご理解・ご協力くださいますようお願いいたします。

き
記

1 期 日 平成29年6月3日(土)
Date June 3 rd, Saturdayrd

2 日 程

Program	2時間目	9:30-10:15	Class observation
	3時間目	10:25-11:10	Class observation

非常時引渡し訓練	11:30-	Training to deliver your child
〈 於:運動場 〉		Place; School playground
雨天時 〈 於:各教室 〉		(In case of rain, it will be at each classroom)

3 その他 Others

先に提出していただきました、「非常時お迎えカード」に従ってお子さまのお引渡しを致します。カードにお名前が無い方が迎えに来られる場合は、事前に担任までご連絡ください。連絡がない方が迎えにこられても、お引渡しをすることはできません。趣旨をご理解いただき、ご協力をお願いします。

- This training is to deliver your child in case of emergencies for the person whose name is on the card. If another person comes to pick up, please let us know in advance through the communication notebook. We can not release your child outside this condition. Thank you for your understanding.
- On the same day, we will carry out the training of emergency email. Send an emergency email (training) for those who are registered.
When you receive the email, please return a blank email.
- This training is for emergency cases. For this reason, Please refrain from coming to school by car.



平成29年度 6月3日(土)の非常時引渡し訓練の詳細について
Specific Information about Training in case of Emergencies on June 3rd

1 第3時限(授業参観)終了 11:10

3rd period will ends at 11:10

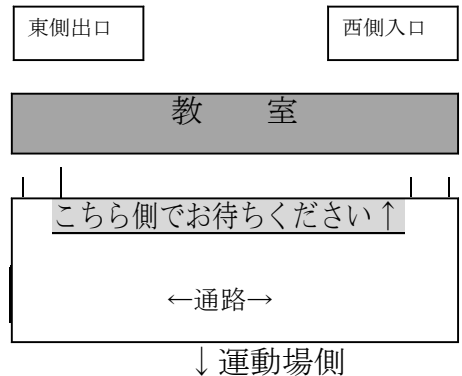
- ※ 緊急メール配信の訓練もさせていただきます。
届きましたら、必ず返信してください。

We will send a test mail of emergency mail on that day,
so make sure to reply.

- ※ 迎えにこられた方は、運動場に出てお待ちください。

Please wait at our playground after you arrive at school.

<雨天時の廊下>



雨天時は、長子のお子さまの教室前廊下でお待ちください。
その際、教室側に寄っていただき、運動場側を通路としてお開
けください。引渡しは西側入口で担任に、迎えに来られた方
のお名前とお子さまのお名前を伝えてください。

In case of rain, please wait at the corridor by your eldest
child's classroom.

- ※ 学校側からの指示があるまでは、お子さまを連れてお帰りにならないでください。

Please do not go home until our instruction.

2 全学年児童、運動場に整列 11:30
(雨天時は、全児童 教室待機)

All the students will line up at the playground at 11:30.

- ※ 学年・学級毎に整列をしています。学級担任は列の先頭にいます。

3 引渡し訓練開始 Training will start.

- ※ 長子のお子さまから行います。保護者の皆さまは長子のお子さまの学級の前に1列にお並びく
ださい。混乱を避けるため、必ず案内に従って移動をしてください。
(雨天時も、長子のお子さまの教室からお迎えをお願いします。)

Please start with your eldest child. Please line up in front of your eldest child's class.

- (1) 迎えにこられた方のお名前と、引き取られるお子さまの名前を、学級担任に連絡。

Please tell your name (the guardian's name) and child's name to your home room teacher
with your child.

- * 迎えにこられた方がお子さまを連れて、直接学級担任に連絡してください。
* 迎えにこられた方だけ、或いはお子さまだけが連絡されてもお引渡しをすることはできません。

↓

- (2) 学級担任が、「非常時お迎えカード」にて迎えにこられた方のお名前を確認。

Your homeroom teacher will confirm your name with the card.

- * カードにお名前の無い方が迎えに来られる場合は、事前に学級担任まで連絡帳に
てご連絡ください。

If the person whose name is not on the card will come, make sure to inform your homeroom
teacher beforehand.

- * 連絡がない方が迎えにこられても、お引渡しをすることはできません。

しゅ し り かい おも
(趣旨を、ご理解いただきたいと思います)

* 3年生以上のお子さまは、西入口で引渡しをいたします。1・2年に弟妹がいるお子さまは、靴を持って弟妹のお迎えに行ってください。1・2年のお子さまの引渡し後は、迎えに来られた方・兄弟と共に、教室南の下駄箱からお帰りください。



ひきわた くんれんしゅうりょう
(3)引渡し訓練 終了 Training will end.

4 き たく
帰宅 Students and guardians will leave school.
かなら べ づ 必ず、お子さまを連れて一緒にお帰りください。
Make sure to go home with your child.